Happy Fourth Anniversary,
Ochibichan-scan!
May the joy never end

Happy Birthday Pepper!!
~May all your wishes come true and happy always~ XOXO

Zig Zag

Hoshino Wakako

•Chapter 05•

Presented by

Ochibichan-scan

www.ochibichan.net | #ochibichan@irc.rchighway.net

Credits

- Scanner — Cheezy Mioka
- Translator — Cheezy
- Proofreader — UntaintedSin
- Editor — Cheezy
- QC — Angelintheice

zig zag

Ages 5
「Beautiful Birthday ☆」
(Last Part)

KAZUI-KUN?!
Kazu-kun?!
食堂
Nope, not here...
FOUND HIM?
To think Kazu-kun actually shouted like that...
I'm really worried...
WHERE ON EARTH DID KAZUI GO...?

DON'T TELL ME, HE'S NOT IN THE DORM?
HE WENT OUT TO SOME PLACE ELSE...?
ARGH! REALLY!
EVEN THAT RYOUHEI'S NOT BACK YET!
...
HOW DID IT TURN OUT LIKE THIS!

RYOUHEI!!
...
WHAT ARE YOU DOING IN A PLACE LIKE THIS?!
What about Kazu-kun?!
He's not with you?!
WHAT?
KAZUI-KUN HASN'T COME BACK YET!
I UNDERSTAND WHY YOU SAID THOSE WORDS BACK THERE...
BUT, HE DIDN'T LOOK LIKE HIS NORMAL SELF...
...
... THAT HAS NOTHING TO DO WITH ME.

GRABS!
IF YOU HAVE THE BALLS, SAY IT ONCE AGAIN IN MY FACE, MORON!!
WHAT DID YOU SAY?!
RAGE
...
!!
WHY DON'T YOU HURRY UP AND LOOK FOR HIM?! STUPID!!
IF YOU HAVE TIME TO THROW A TANTRUM,
WHAT WILL YOU DO IF HE SELF-DESTRUCTS!!

Run?!
RYOUHEI!!!
... Shit!
...OKAY!
We should chase after him too!

Sigh
WHY, HAMUKO...
WE WERE HAVING SO MUCH FUN TOO...
MARICHAN-SAN'S BIRTHDAY PARTY,
I WAS REALLY HAPPY WHEN THEY ASKED ME TO JOIN THEM...
Sniff...

You think you'll get your way by acting like a victim?
Um...
But...
But...
Sob...
!!
KAZUI!!!
!!

Ryouhei-kun...!
Ah...
!!
DASH!
Oi!
WAIT UP!!
Wah!!
GRAB!!

JUST HEAR ME OUT...!
...
ぁ!
...I'M SORRY.
I'M REALLY SORRY FOR JUST NOW!
...I WENT TOO FAR.
...

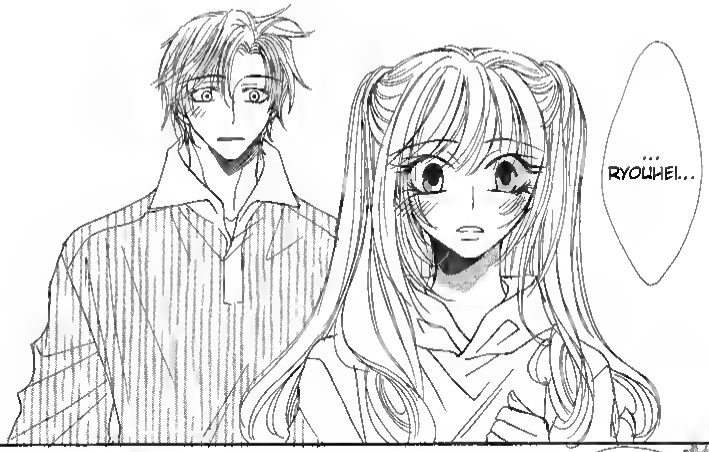
I WASN'T PLANNING ON SAYING THOSE THINGS.
HOW SHOULD I PUT THIS? IT'S NOT LIKE I DON'T UNDERSTAND YOUR FEELINGS...
THAT'S WHY I GOT SO MAD.
...ERM,
WHEN WE WERE YOUNG, WE THOUGHT LIKE THAT TOO.
Eh?
HAD OUR PARENTS REALLY FORSAKEN US?

EH...?
Even Ryouhei-kun?
WHEN WE WERE YOUNG, NOT ONLY WERE OUR PARENTS BUSY,
BUT THEIR RELATION-SHIP WAS REALLY BAD TOO.
WHEN BOTH OUR PARENTS WERE HOME, THEY WERE FIGHTING MOST OF THE TIME.
BUT, BECAUSE OF TOUKA, WE WERE ABLE TO COPE.
THEY DIDN'T EVEN TAKE CARE OF US.

WE BOTH FELT LIKE WE WERE SOME SINNED CHILDREN.
There they are
...RYOUHEI-KUN...

WELL, IN THE END, THEY DIVORCED ANYWAY.
WE THOUGHT WE WERE GOING TO BE THROWN ASIDE,
THEN, I HEARD MY PARENTS TALKING LATE AT NIGHT.
EVEN THOUGH I'M REALLY SELFISH,
I REALLY CAN'T BARE TO LEAVE THOSE KIDS ALONE.
YOU'RE RIGHT ---
LET'S THINK OF THE BEST WAY TO SETTLE THIS FOR THE SAKE OF RYOUHEI AND EVERY-THING ELSE!
IT'S BEST IF THEY'RE ABLE TO LIVE LIFE HAPPILY.

AFTER HEARING THAT,
I THINK I FINALLY REALISED...
OUR PARENTS DIDN'T ACTUALLY HATE US,
THEY REALLY *LOVED* US!


...
RYOUHEI...

I GUESS IT'S OKAY LIKE THIS.
NO MATTER WHAT,
BUT I CAN SOMEWHAT GET THE FEELING.
EVEN THOUGH I DIDN'T REALLY GET IT AT THAT TIME,

I STILL HAVE TOUKA WITH ME, I'M NOT ALL ALONE.
AS FOR YOUR SITUATION,
I REALLY DON'T UNDERSTAND HOW YOU ARE FEELING.
YOU DON'T HAVE TO COME UP WITH A CONCLUSION SO QUICKLY, JUST NEED TO SLOWLY THINK IT THROUGH.
DON'T KEEP RUNNING FROM THE PAST.
...

EVEN...
EVEN THOUGH YOU SAY THAT...
I still don't know
HM, THERE'S SOMETHING BUGGING ME...
...?
Touka?
Hm?
AH!!
WHAT...
Hm

!!
There's still one right!!
YOU SAID IT DIDN'T MATTER 'CAUSE YOU DIDN'T HAVE ANY MEMORIES WITH YOUR PARENTS,
BUT THAT'S NOT TRUE!!
To Touka-chan!?
TOUKA?
You still have one memory, right?

Eh..?
WHA... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ...?
?
?
Argh.
LET'S GO!
YOU'RE REALLY SLOW!
Aby!
STOP
STOP

TO... TOUKA-CHAN...?
Hurry up, hurry up!
Memory ...?
Recreation room

...PIANO?

LISTEN.
PONG...
Ah...

Such a soothing melody...
Eh...
...
This song...
THIS WAS THE SONG I PLAYED WHEN WE FIRST MET.
NOW YOU UNDER-STAND?

DOESN'T THIS SONG REMIND YOU OF YOUR MOTHER?
DIDN'T YOU TELL ME BEFORE? YOUR MOTHER USED TO PLAY THIS FOR YOU.
FEELING NOSTALGIC?
When I was really young,
my mom would play this song for me whenever I cried...
That's right...
I remember ...
Ah..

I have it...
A piece of memory with my mother...
U... Ueee...!
Sniff
KAZUI...
Eeeee!
Bolt

I always remembered it like that.
Even for a little while, I wanted to have some evidence of being loved...

Torae-kun! You look dashing in your new tie!
Let's start anew from today onwards!
Ah, Tamako-chan! Your new dress looks wonderful!
...
AH!
...RYOU-HEI-KUN...
GET OUT OF THERE!!!
We're going to be late!
TE...TEME! WHAT ARE YOU LOOKING AT!
Hie!
SFX: Step!

So... sorry...
MAN, YOU'RE REALLY SLOW!!
Well, there's still some time left.
AH... THAT'S RIGHT...
ERM, MARI-CHAN-SAN...
I forgot to tell you
I'M REALLY SORRY ABOUT YES-TERDAY.
THE BIRTH-DAY PARTY YESTERDAY, I ...
It's alright!
Grin.
I had so much fun!
Next time, it's your turn!

WHAT'S WITH THAT DUMB-FOUNDED FACE?
WHAT...?
ME...?
PUFF!
WAH!
ISN'T IT OBVIOUS?
YOUR BIRTHDAY PARTY OF COURSE!
...

Even though I came to this school due to grandpa's will,
now that I think about it, it's really great that I'm in Tsukigase Dormitory.
Didn't I tell you to hurry up!
...OKAY!
Ding~~~ Dong~~~!
HEY, CAN I BOTHER YOU FOR A WHILE
EH?

THERE'S SOMETHING I'D LIKE TO ASK.
YOU'RE STUDENTS FROM THIS SCHOOL, RIGHT?
STEP.
Har? Erm...
IS THERE SOMEONE THAT GOES BY FUJIWARA KAZUI STUDYING HERE?
★Act.5★ Done

Atogaki (Afterword)

■ How's everybody? I'm Hoshino. Thank you so much for buying this book. Even though I've been working for Kadokawa for a very long time, this is the first manga I've come up with by myself. (Laugh)

■ Furthermore, it's a school comedy. (The theme centres around a dormitory!) This is my first time doing something like this, even the weak-hearted main character! Anyway, this book [Zig Zag] is filled with first experiences for me!

■ If everybody feels happy after reading this book, it's my greatest pleasure.

I'll work harder, so please give me your guidance. We'll meet again soon!

2005 09 Hoshino Wakako

Special Thanx to K·A & Y·S

キャラクター設定 川崎涼平

かわさきりょうへい

いつもアメとか食べてる。おやつ忘れずに。

主人公のルームメイト。（つか主人公との2）高1。

俺サマでいじめっ子タイプ。傍若無人で我が道を行くん。主人公の恐怖の対象。主人公を下僕だと思っている。

ただ…さえ主人公をいじめている時にうっかり弱み（？）を握られてしまったので更にかさにかかっていじめることに。たいてい足げにしている。

破壊王。色んなモノを壊す。

部屋着。

★趣味

コレ。

クマちゃんとウサちゃんでショートコント（!?）。

ぜったいかくしにかくしているのがうっかり主人公①に目撃されてしまう。

かわいいもの好き。（ひそかに）

小児病棟とかにボランティアに行くといいよネ

ボクは上手だよ。

天使ちゃんおとなりさま

この3コミックスDHは いたって清楚な子なので いつもバタバタしている。

キャラクター設定 マリオ・ベルティーニ

マリちゃん

同室者 No.②

日伊のハーフ。
留学生? お母さんが
日本人。
ひたすら主人公をかまうお兄さん。
1歳か2歳上。学年は
同じでもOK。女子にすごいモテ王子。
ニセモノ外人。実はカタコトの日本語を喋っているが
キレると突然ネイティブスピーカーになる。(関西弁とか)
↑
イタリアンマフィアとか
でなくて
シチリアーズキッズ?
グルメな彼は料理も上手。
(和洋中華とお菓子とかだいたい)
主人公に好かれるには何故か最初から
ベタせ。
(でも直ってこちがらもいる)
もう一人の子に好かれるには普通の親友指い。(ムサっぽいちょっと
いけめんになる)